

52011

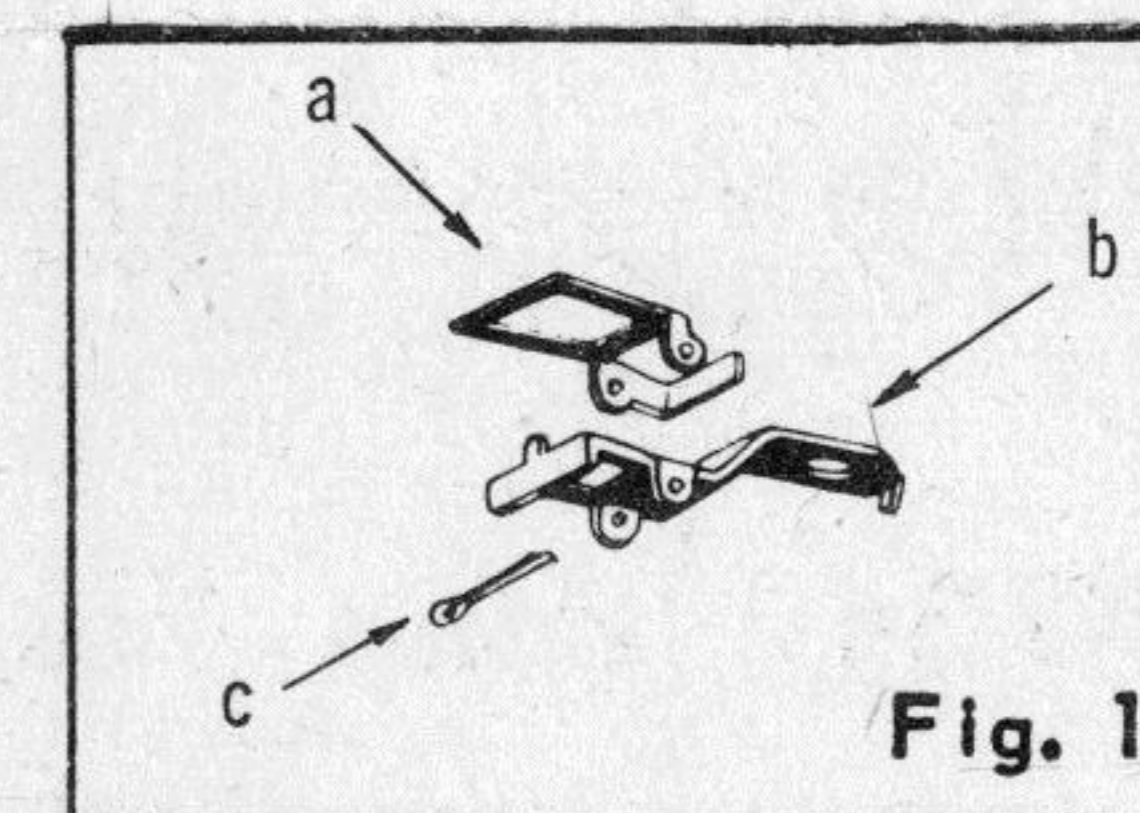
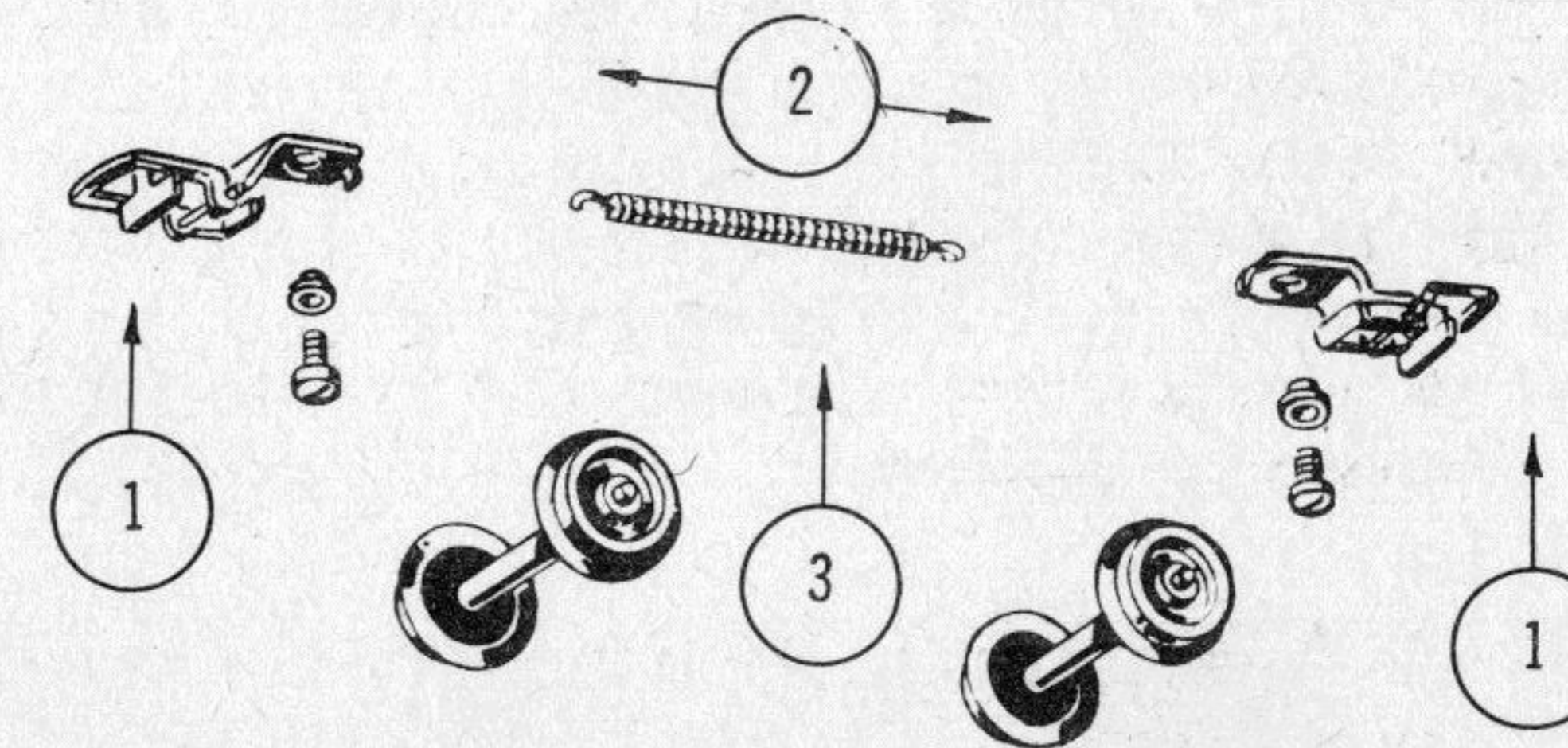
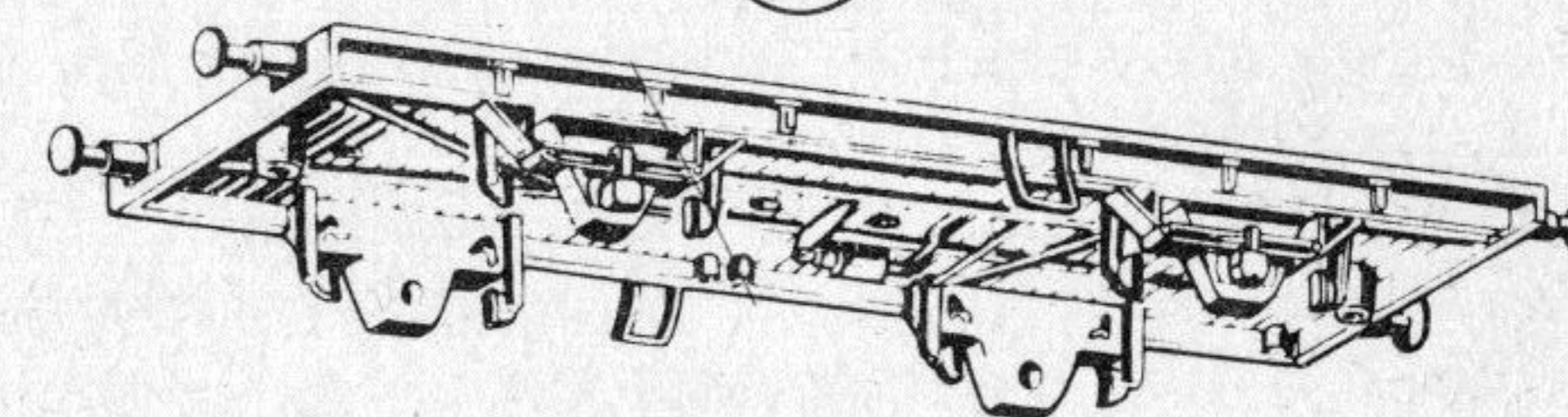
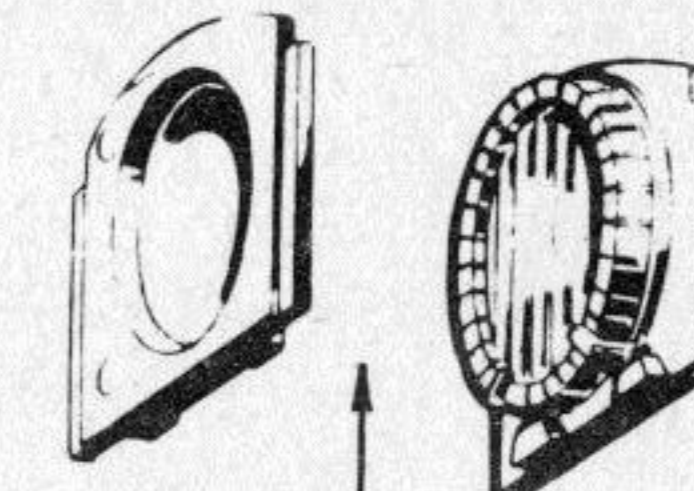
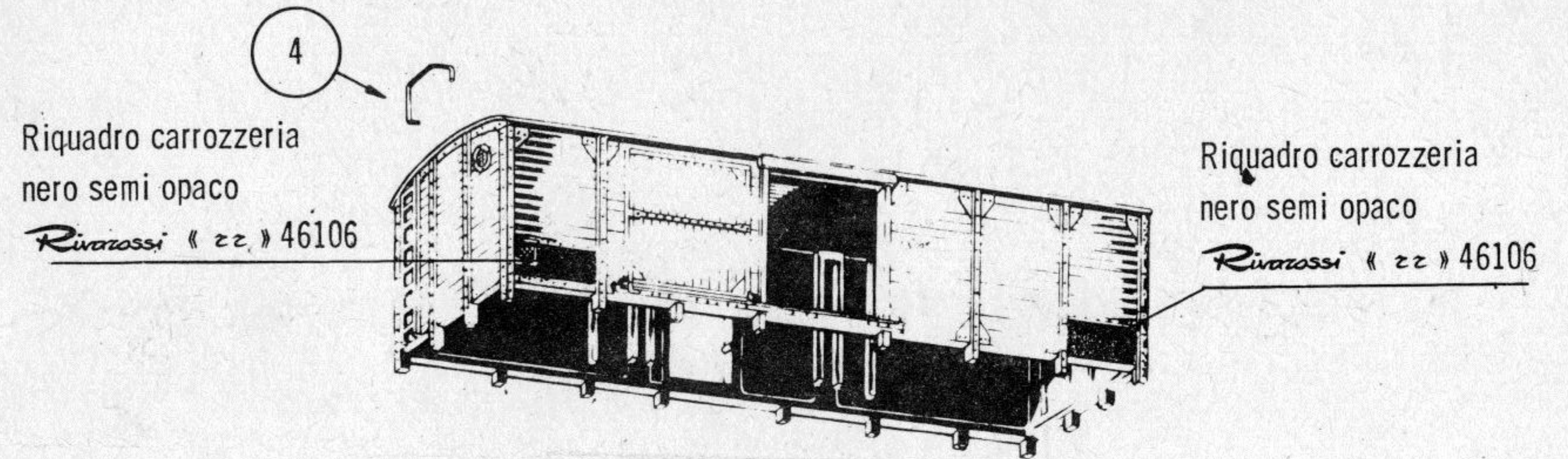
**ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO DEL CARRO SERBATOIO TIPO «MVA» DELLE FERROVIE DELLO STATO**

**Montare i ganci nel modo indicato dalla fig. 1 e cioè:**

- 1) - Sovrapporre il controgancio **a** al corpo gancio **b** in modo da far coincidere i fori laterali.
- 2) - Inserire la copiglia **c** attraverso i fori, quindi divaricarne le estremità in modo che non possa sfilarsi.

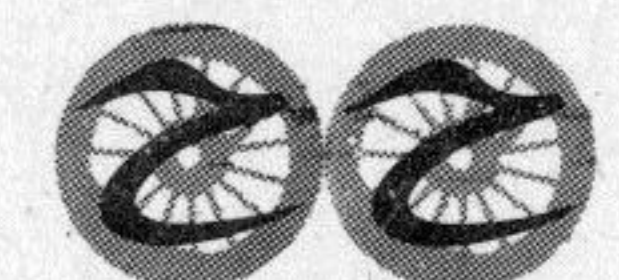
**Per il montaggio del carro seguire questi consigli:**

- 1) - Applicare i ganci completati al telaio fissandoli con le viti autofillettanti dopo aver interposto le boccole distanziatrici.
- 2) - Agganciare ai beccucci dei ganci la molla di allineamento.
- 3) - Inserire gli assi con ruote nelle apposite sedi, tenendo divaricati i supporti con balestre del telaio. Lubrificare le sedi degli assi con poche gocce di olio di vaselina *Rivarossi* 6209.
- 4) - Applicare il corrimano alla carrozzeria.
- 5) - Incastrare, nelle apposite guide all'interno della carrozzeria, le testate delle botti. Successivamente fissare la carrozzeria al telaio con qualche goccia di collante *Rivarossi* 46301.
- 6) - A questo punto è possibile completare la verniciatura del carro utilizzando la vernice nera semi opaca della serie « 22 » 46100 come indicato dalla tavola di montaggio.



*Rivarossi*

COMO - ITALIA



3-62/A-74

INSTRUCTIONS POUR LE MONTAGE DU WAGON RESERVOIR TYPE  
«MVA» DES F.S.

**Monter les attelages comme indiqué en fig. 1:**

- 1) - Placer la partie mobile **a** sur le crochet **b** de façon à faire coïncider les trous latéraux.
- 2) - Insérer l'ergot **c** et le fixer en ouvrant ses deux extrémités.

**Pour le montage du wagon procéder comme suit:**

- 1) - Fixer les attelages au chassis avec les vis parker en interposant une rondelle d'espacement.
- 2) - Accrocher aux attelages le ressort d'alignement.
- 3) - Insérer les essieux dans leurs logements en écartant légèrement les supports avec boîte à graisse du chassis. Graisser les pointes des essieux avec une goutte d'huile de vaseline *Rivarossi* 6209.
- 4) - Appliquer le maincourant à la carrosserie.
- 5) - Encastrer dans leurs logements à l'intérieur du wagon les extrémités de tête des citernes. En suite fixer la carrosserie au chassis avec quelque goutte de colle *Rivarossi* 46301.
- 6) - Compléter le vernissage avec le vernis « 22 » 46106 noir mat dans les places indiquées au schéma.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS FOR THE BARREL CAR TYPE «MVA»  
OF THE F.S.

**Assemble the couplers as shown in fig. 1:**

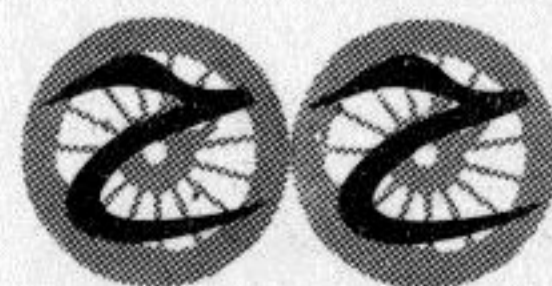
- 1) - Place the moving part **a** on the coupler **b** with the side holes facing each other.
- 2) - Insert the split pin **c** through the holes and bend outwards its two ends.

**For the car assembly proceed as follows:**

- 1) - Fasten the couplers to the chassis with the self-tapping screws in which the distance washers have been previously inserted.
- 2) - Hook the aligning spring to the couplers.
- 3) - Insert the axles with wheels forcing the chassis by opening slightly the journal boxes. Lubricate the pin points of the axles with a drop of *Rivarossi* 6209 vaseline oil.
- 4) - Apply the handrail to the body.
- 5) - Insert and place in their seats the two barrel heads. Then cement the body to the chassis with some drops of *Rivarossi* 46301 cement.
- 6) - Finish up the car by painting with the « 22 » 46106 dull black paint the particulars indicated on the diagram.

*Rivarossi*

COMO - ITALIA



*Rivarossi*

COMO - ITALIA

